

TIETOSUOJASELOSTE /Privacy Statement

Henkilötietolaki (523/1999) 10 § ja 24 §
Euroopan Unionin yleinen tietosuoja-asetus (679/2016)

Savonia-ammattikorkeakoulun opiskelijakunnan jäsenrekisteri Member Registry of the Student Union of the Savonia University of Applied Sciences

REKISTERINPITÄJÄ / Registry owner

Savonia-ammattikorkeakoulun opiskelijakunta (SAVOTTA)
Student Union of Savonia University of Applied Sciences (SAVOTTA)
Microkatu 1
70210 Kuopio
www.opiskelijakuntasavotta.fi
y-tunnus: 2084214-1

YHTEYSHENKILÖ REKISTERIÄ KOSKEVISSA ASIOISSA / Contact details

Toiminnanjohtaja / Executive Director
Juha Asikainen
Mobile: +35844 785 5058
Email: toiminnanjohtaja@opiskelijakuntasavotta.fi

REKISTERIN NIMI /Registry Title

Savonia-ammattikorkeakoulun opiskelijakunnan jäsenrekisteri
/ Member Registry of the Student Union of the Savonia University of Applied Sciences

HENKILÖTIETOJEN KÄSITTELYN TARKOITUS / Reasons for Data Processing

Rekisterin pitäminen ja käyttö perustuvat Savonia-ammattikorkeakoulun opiskelijakunnan lakisääteisiin, ammattikorkeakoululain (932/2014) 41 § mukaisiin velvoitteisiin opiskelijakunnan jäseniä kohtaan. Rekisterin tarkempana käyttötarkoituksena on sen toiminta Yhdistyslain (503/1989) 11 § tarkoitettuna jäsenluettelona, Tietosuoja-asetuksen (GDPR) Artiklan 6, kohdan 1 A jäsenen suostumukseen sekä Henkilötietolain (523/1999) 8 § pohjautuen.

The retention and use of the register is mainly based on the statutory requirements towards the members of student union in the Section 41 of the Universities of Applied Sciences Act (932/2014).

The purpose of the personal data is to serve as a list of members, as referred to in Associations Act (503/1989) Section 11 and based on the consent of a member as discribed in Article 6 (1A) of the Privacy Policy (GDPR) and Section 8 of the Personal Data Act (523/1999).

Savonia-ammattikorkeakoulun opiskelijakunta on ammattikorkeakoululaissa säädetty julkisoikeudellinen yhteisö, jonka tehtävänä on tarjota palveluja liki 5200 jäsenelleen ja valvoa yli 6000 ammattikorkeakouluopiskelijan etuja Savonia-ammattikorkeakoulussa ja sen kampuskaupungeissa lialmessä, Kuopiossa ja Varkaudessa.

REKISTERIN TIETOSISÄLTÖ / What the registry includes

Nimi / Name
Opiskelijanumero / Student number
Henkilötunnus tai syntymäpäivä / Social Security Number or Date of Birth
Henkilökuva / Picture
Opiskelijatyyppe / Student type
Jäsenkortin tila / State of Membership Card
Kortti käytössä K/E / Card active YES/NO
Suoritettut jäsenmaksut / Completed Membership Fees
Koulutusohjelma / Degree Programme
Toimipiste / Campus
Opintojen aloitusvuosi / Starting Year of the studies
Opintojen aloituslukukausi / Starting Semester of the Studies
Jäsenen tietoja ei saa käyttää markkinointiin K/E / Permission to use member's information for marketing purposes YES/NO
Postiosoite / Postal address
Puhelinnumero / Phone number
Sähköpostiosoite / Email address
Kotikunta / Home municipality
Kotimaa / Home country
Läsnäolotieto Savonia-ammattikorkeakoulussa / Information on presence/absence enrolments in Savonia UAS
Opiskelijakortin tilaus- ja käsittelyhistoria
Jäsenen tietojen käsittelyhistoria

SÄÄNNÖNMUKAISET TIETOLÄHTEET / Where the information comes

Tiedot saadaan jäseneltä itseltään verkkolomakkeen tai paperilomakkeen välityksellä. Henkilötiedot ja yhteystiedot sekä opinto-oikeuteen liittyvät tiedot tarkistetaan ja päivitetään Savonia-ammattikorkeakoulun opiskelijahallintojärjestelmästä jäsenen antamalla suostumuksella.

The information is provided by the members themselves via online or paper form. Personal and address data is checked and updated from the student register of the Savonia UAS by an authorization granted by the member.

TIETOJEN LUOVUTUS / Transferring Data in general

Ei-säännönmukaiset tietojen luovutukset

Opiskelija voi antaa jäseneksi liittyessään suostumuksensa nimi- ja osoitetietojensa käyttöön suoramarkkinointitarkoituksiin. Tietojen luovutus suoramarkkinointiin ei koskaan tapahdu automaattisesti vaan tapauskohtaisesti harkiten järjestelmän vastuuhenkilöiden toimesta. Vain suostumuksen antaneiden jäsenten tietoja luovutetaan. Yhteistyökumppanit eivät luovuta henkilötietoja kolmansille osapuolille.

Säännönmukaiset tietojen luovutukset ja tietojen siirto EU:n tai Euroopan talousalueen ulkopuolelle

Savonia-ammattikorkeakoulun opiskelijakunta on ammattikorkeakoululaissa säädetty julkisoikeudellinen yhteisö, jonka tehtävänä on tarjota palveluja liki 5200 jäsenelleen ja valvoa yli 6000 ammattikorkeakouluopiskelijan etuja Savonia-ammattikorkeakoulussa ja sen kampuskaupungeissa Iisalmessa, Kuopiossa ja Varkaudessa.

25.5.2018

Tietoja ei luovuteta tai siirretä EU:n tai Euroopan talousalueen ulkopuolelle.

Non-regular data disclosure

The student may, when joining as a member, agree that his / her name and address information can be used for direct marketing purposes.

The transfer of data to direct marketing will never happen automatically, but on a case-by-case basis, by the system administrators. Only the data of those members who have given their consent will be disclosed. The partners do not disclose personal information to third parties.

Regular disclosure of information and transfer of data outside the EU or the European Economic Area

The data will not be given or transferred outside of EU or economic region of Europe.

REKISTERIN SUOJAUS / Security of the Data

Rekisterin tietoja säilytetään Savonia-ammattikorkeakoulun palvelimilla tietokannoissa, joihin luvaton pääsy on palomureilla, salasanoilla ja muilla teknisillä suojautumisen keinoilla estetty. Tietokannat ja niiden varmuuskopiot sijaitsevat lukituissa ja vartioituissa tiloissa. Rekisteritiedot varmuuskopioidaan turvallisesti ja ne ovat palautettavissa tarpeen tullen.

Ainoastaan määrätyillä opiskelijakunnan työntekijöillä ja luottamushenkilöillä sekä opiskelijakunnan toimeksiannosta ja lukuun toimivien yritysten työntekijöillä on oikeus käyttää jäsenrekisteriä. Rekisterissä on eri käyttäjätasoa, jolloin käyttäjä saa ylläpito- ja selausoikeuden ainoastaan tehtävänsä kannalta tarpeellisiin tietoihin. Kullakin käyttäjällä on oma käyttäjätunnus ja salasana, jotka vaaditaan sisäänkirjautumisen yhteydessä.

Registry data is kept in databases that are blocked by unauthorized access by firewalls, passwords, and other technical means of protection. Databases and their backups are located in locked and secured spaces. The registration information is backed up safely and will be returned as needed.

Only designated Student Union employees and associates as well as companies (and employees of the companies) commissioned by the Student Union have the right to access the membership register. There are different levels of access rights and each user is only able to access and view data that is necessary for their tasks. Each user has their own username and password that are required while logging in.

TIETOJEN SÄILYTTÄMISAIKA

Opiskelijakunta säilyttää tietoja vain niin kauan kuin on tarpeen jäsenen/rekisteröidyn tunnistamisen varmistamiseksi. Jäsenen henkilötiedot poistetaan tämän valmistuttua Savonia-ammattikorkeakoulusta. Joitain tietoja saatetaan säilyttää kauemmin jäsenrekisterin toiminnan tarkoituksen toteuttamiseksi kulloinkin voimassaolevan lainsäädännön mukaisesti.

Savonia-ammattikorkeakoulun opiskelijakunta on ammattikorkeakoululaissa säädetty julkisoikeudellinen yhteisö, jonka tehtävänä on tarjota palveluja liki 5200 jäsenelleen ja valvoa yli 6000 ammattikorkeakouluopiskelijan etuja Savonia-ammattikorkeakoulussa ja sen kampuskaupungeissa lialmessa, Kuopiossa ja Varkaudessa.

25.5.2018

The Student Union retains the information only as long as it is necessary to ensure that members / registrants can be identified. The personal data of a member /registrant is removed from the register after his / her graduation from Savonia. Some information may be kept longer for the purposes of the member register in accordance with current legislation.

TARKASTUSOIKEUS / The Right to Check One's Information

Jokaisella on oikeus saada tietää mitä tietoja hänestä on tallennettu tässä rekisteriselosteessa tarkoitettuun rekisteriin. Jokainen voi myös tarkistaa, ettei tässä rekisterissä ole häntä koskevia tietoja. Maksutta tiedot voi tarkistaa kerran vuodessa. Tarkastuspyyntö on toimitettava omakätisesti allekirjoitetulla tai muulla luotettavalla tavoin varmennetulla asiakirjalla opiskelijakunnan toimiston osoitteella.

Tiedot voi tarkistaa myös henkilökohtaisesti opiskelijakunnan toimistolla. Tarkastuspyynnön esittäjän henkilöllisyys tarkistetaan ennen tietojen luovuttamista. Rekisterinpitäjä sitoutuu toimittamaan pyydyt tiedot kuukauden kuluessa tai toimittamaan kirjallisen kieltäytymistodistuksen. Tarkastusoikeus voidaan evätä ainoastaan poikkeustapauksessa. Jos tarkastusoikeus evätään, annetaan tästä kirjallinen kieltäytymistodistus.

Oikaisupyynnön voi tehdä kirjallisesti opiskelijakunnan toimiston osoitteella tai henkilökohtaisesti opiskelijakunnan toimistossa. Oikaisupyynnön tekijän henkilöllisyys tarkistetaan.

Rekisterinpitäjä sitoutuu suorittamaan pyydyt korjaukset kuukauden kuluessa ja ilmoittamaan siitä rekisteröidylle tai toimittamaan kirjallisen kieltäytymistodistuksen. Jos tiedon korjaamisesta kieltäydytään, siitä annetaan kirjallinen kieltäytymistodistus.

Every member has the right to know what personal data is recorded in the membership register referred in this registration description. Everyone is also able to check that there are no data concerning them in this register. The data can be checked once in a year without a charge. A request for data check-up has to be signed and personally delivered or delivered in another secured manner to the address of the Student Union.

The data can also be checked by visiting the Student Union office in person. There will be an ID check-up before any data is given. The right to check-up data can only be denied in a case of exception. If the right to check-up data is denied a written letter of denial will be given. The person in question has the right to contact Data Protection Ombudsman who will settle the case: The Office of Data Protection Ombudsman, PL 315, 00181 HELSINKI.

A request for a revised decision concerning data can be done by sending it to the Student Union's address or by visiting the office in person. The ID of the person will be checked.

If the correction of data is denied a written letter of denial will be given. The person in question has the right to contact Data Protection Ombudsman who will settle the case: The Office of Data Protection Ombudsman, PL 315, 00181 HELSINKI.

Savonia-ammattikorkeakoulun opiskelijakunta on ammattikorkeakoululaissa säädetty julkisoikeudellinen yhteisö, jonka tehtävänä on tarjota palveluja liki 5200 jäsenelleen ja valvoa yli 6000 ammattikorkeakouluopiskelijan etuja Savonia-ammattikorkeakoulussa ja sen kampuskaupungeissa Iisalmessa, Kuopiossa ja Varkaudessa.

OIKEUS VAATIA TIEDON KORJAAMISTA / Correcting One's Information

Opiskelijakunta oikaisee, täydentää tai poistaa rekisterissä olevan, käsittelyn tarkoituksen kannalta virheellisen, tarpeettoman, puutteellisen tai vanhentuneen henkilötiedon.

Jäsenellä on oikeus vaatia tietojensa korjaamista, jos hän on tietojaan tarkastaessaan tai muutoin havainnut niissä olevan virheitä.

Opiskelijakunta korjaa virheelliset tiedot kuukauden kuluessa. Jäsenelle ilmoitetaan tiedon korjaamisesta. Jos opiskelijakunta kieltäytyy korjaamasta tietoa, annetaan siitä jäsenelle kirjallinen kieltäytymistodistus.

The Student Union corrects, supplies and deletes incorrect, unnecessary, defective and outdated data from the register.

A member has the right to request correction of his or her incorrect information if he or she has detected any errors in his or her information when checking their information or otherwise.

If the Student Union refuses to repair the information, a written denial certificate will be issued to the member.

OIKEUS SAADA TIETO REKISTERINPITÄJÄÄN KOHDISTUNEESTA TIETOTURVALOUKKAUKSESTA / The Right to be Informed about the Registry Data Security Breach

Opiskelijakunnan on ilman aiheetonta viivästystä ilmoitettava jäsenelle jäsenrekisteriin kohdistuneista jäsenen oikeuksia tai vapauksia rikkovista tietoturvaloukkauksista.

Without undue delay, the Student Union must inform the member of any security breach of the registry that violate his/her rights or freedoms.

OIKEUS TEHDÄ VALITUS VALVONTAVIRANOMAISELLE / The Right to File a Complaint

Jokaisella jäsenellä on oikeus tehdä valitus valvontaviranomaiselle, jos jäsen katsoo, että häntä koskevien henkilötietojen käsittelyssä rikotaan EU:n tietosuojasetusta. Jäsenellä on oikeus saattaa asia tietosuojavaltuutetun ratkaistavaksi osoitteella Tietosuojavaltuutetun toimisto, PL 315, 00181 HELSINKI.

A member has the right to file a complaint to the supervisory authority if a member considers that the processing of personal data related to the member violates the EU's privacy policy. The member can file the complaint about the matter to the Data Protection Ombudsman to the address: the Data Protection Ombudsman's Office, P.O. 315, 00181 HELSINKI.

TIETOSUOJASELOSTEEN MUUTTAMINEN / Changing the Privacy Statement

Opiskelijakunta kehittää palvelujaan jatkuvasti pyrkien tarjoamaan jäsenistölleen jatkuvasti paremman asiakaskokemuksen. Tästä johtuen pidätämme oikeuden päivittää ja muuttaa tätä tietosuojaselostetta. Muutokset näkyvät tällä sivulla. Merkittävistä muutoksista tiedotetaan jäsenille / rekisteröidyille.

Savonia-ammattikorkeakoulun opiskelijakunta on ammattikorkeakoululaissa säädetty julkisoikeudellinen yhteisö, jonka tehtävänä on tarjota palveluja liki 5200 jäsenelleen ja valvoa yli 6000 ammattikorkeakouluopiskelijan etuja Savonia-ammattikorkeakoulussa ja sen kampuskaupungeissa Iisalmessa, Kuopiossa ja Varkaudessa.



The Student Union continuously develops its services, with the aim of providing its members with a constantly improved customer experience. As a result, we reserve the right to update and change this Privacy Policy. Changes appear on this page. Members are notified of significant changes in the Privacy Statement

Savonia-ammattikorkeakoulun opiskelijakunta on ammattikorkeakoululaissa säädetty julkisoikeudellinen yhteisö, jonka tehtävänä on tarjota palveluja liki 5200 jäsenelleen ja valvoa yli 6000 ammattikorkeakouluopiskelijan etuja Savonia-ammattikorkeakoulussa ja sen kampuskaupungeissa Iisalmessa, Kuopiossa ja Varkaudessa.